

D-Düren: Natural gas
OJ S 83/2013 27/04/2013
Contract notice
Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Dürener Service Betrieb
Postal address: Paradiesstraße 17
Town: Düren
Postal code: 52349
Country: Germany
Contact person: Vergabestelle
For the attention of: Frau Hendle
E-mail: d.hendle@dn-sb.de
Telephone: +49 24219434172
Fax: +49 242194347172

Internet address(es):

General address of the contracting authority: <http://www.dn-sb.de>

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Ausschreibung Erdgas Dürener Service Betrieb Oktober 2013 - 2016

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Main site or place of performance: Düren

NUTS code DEA26 Düren

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Lieferung von Erdgas für den Dürener Service Betrieb; Lieferung über 3 Jahre und 3 Monate mit Möglichkeit zur Verlängerung um weitere 2 Jahre, sofern der Vertrag nicht von einer der Parteien unter Einhaltung der vorgegebenen Kündigungsfrist gekündigt wird. Der Erdgasliefervertrag endet spätestens nach Ablauf von 5 Jahren und 3 Monaten; Lieferbeginn: 1.10.2013; 2 Lose; ca. 8 Abnahmestellen; jährlich ca. 3,5 GWh.

II.1.6. CPV code(s)

09123000 Natural gas

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

ca. 8 Abnahmestellen; jährlich ca. 3,5 GWh.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Lieferung über 3 Jahre und 3 Monate mit Möglichkeit zur Verlängerung um jeweils 1 weiteres Jahr, sofern der Vertrag nicht von einer der Parteien unter Einhaltung der vorgegebenen Kündigungsfristen gekündigt wird. Der Erdgasliefervertrag endet spätestens nach Ablauf von 5 Jahren und 3 Monaten.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 1

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.10.2013. Completion 1.1.2017

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: RLM-Abnahmestellen > 1,5 Mio. kWh/a

1) Short description

RLM-Abnahmestellen > 1 500 000 kWh/a (Abnahmestellen mit registrierender Leistungsmessung)

2) CPV code(s)

09123000 Natural gas

3) Quantity or scope

1 Abnahmestelle mit ca. 2 400 000 kWh/Jahr.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Lot No: 2

Lot title: SLP-Abnahmestellen

1) Short description

SLP-Abnahmestellen (Abnahmestellen ohne registrierende Leistungsmessung)

2) CPV code(s)

09123000 Natural gas

3) Quantity or scope

ca. 7 Abnahmestellen, jährlich ca. 1 100 000 kWh/Jahr.

4) Indication about different time frame or duration

5) Additional information about lots

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 5% der erwarteten jährlichen Erdgasbezugskosten.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Zahlungsbedingungen gemäß Erdgasliefervertrag, der in den Ausschreibungsunterlagen enthalten ist.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bei Bietergemeinschaften ist eine Eigenerklärung über die Bildung einer Bietergemeinschaft und die gesamtschuldnerische Haftung sowie Benennung eines bevollmächtigten Vertreters vorzulegen.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Beabsichtigt der Bieter, sich bei der Erfüllung eines Auftrages der Fähigkeiten anderer Unternehmen zu bedienen, muss er dem Auftraggeber hinsichtlich der Eignung nachweisen, dass er über die Fähigkeiten und Mittel der anderen Unternehmen verfügen kann. Er hat entsprechende Verpflichtungserklärungen dieser Unternehmen vorzulegen. (Liste der Unterauftragnehmer, siehe Angebotsunterlagen, muss dann mit der Angebotsabgabe ausgefüllt worden sein.) Beabsichtigt ein Bieter oder eine Bietergemeinschaft sich bei der Erfüllung des Auftrages eines Dritten zu bedienen, kann die Vergabestelle sämtliche genannten Nachweise auch für dasjenige Unternehmen verlangen, an das die Weitergabe beabsichtigt ist. Die Nachweise sind auf Verlangen der Vergabestelle binnen 7 Kalendertagen vorzulegen.

Verpflichtungserklärung zur Berücksichtigung sozialer Kriterien nach den Vorgaben des Tariftreue- und Vergabegesetzes Nordrhein-Westfalen (TVgG).

III.2. Conditions for participation

III.2.1.

Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Eigenerklärung mit Angaben zum Unternehmen: Name, Rechtsform, Sitz, Anschrift. Anteilseigner. Gesellschafter, Sparten, Mitarbeiter gesamt, Kunden Erdgassparte gesamt; Umsatz gesamt (gem. Jahresabschluss), davon Erdgasumsatz, Erdgasverkauf, Zertifizierungen; Angabe eines verantwortlichen Ansprechpartners.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Vorlage eines aktuellen Jahresabschlusses oder Geschäftsberichtes.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Nachweis über die Erdgaslieferung an vergleichbare Kunden (Referenzliste mit Ansprechpartnern);

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Der Zuschlag wird auf das unter Berücksichtigung aller Umstände wirtschaftlichste Angebot erteilt (vgl. § 21 Abs. 1 EG VOL/A). Das für das jeweilige Los wirtschaftlichste Angebot ist das Angebot mit den niedrigsten Brutto-Jahresbezugskosten, die auf Grundlage der angebotenen Preise in Verbindung mit den in der Liste der Abnahmestellen ausgewiesenen Leistungs- und Verbrauchsdaten ermittelt werden. Für jedes Los wird das wirtschaftlichste Angebot einzeln ermittelt. Für den Fall, dass bei verschiedenen Angeboten identische Brutto-Jahresbezugskosten (Angebotssumme brutto) in einem Los vorliegen, wird ein Auslosungsverfahren durchgeführt.. Weighting 100

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1.

File reference number attributed by the contracting authority

Ausschreibung Erdgas Oktober 2013 - 2016 - Vergabe-Nr.: VOL/2013-001

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: yes

Price: 41,44 EUR

Terms and method of payment: Per Überweisung an: Dürener Service Betrieb. Konto: 13 00 13; BLZ: 395 501 10.

Verwendungszweck: VOL/2013-001

Sparkasse Düren.

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

20.6.2013 - 11:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 2.8.2013

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 20.6.2013 - 11:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Informationen werden auf dem Postweg, per Telefax oder per E-Mail übermittelt. Der Bieter hat mit Anforderung der Ausschreibungsunterlagen eine Telefax-Nummer und eine E-Mail-Adresse anzugeben, über die der Bieter während des Vergabeverfahrens zu informieren ist.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Ein Antragsteller hat einen von ihm festgestellten Verstoß gegen Vergabevorschriften nach Erkennen unverzüglich zu rügen. Lehnt die Vergabestelle es ab, der Rüge abzuweichen, so muss der Antragsteller innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, dieser Rüge nicht abzuweichen, den Antrag auf die Einleitung eines Vergabenachprüfungsverfahrens stellen (vgl. § 107 GWB).

Die Vergabestelle wird vor Zuschlagserteilung die Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollten, hiervon in Textform in Kenntnis setzen. Bei schriftlicher Mitteilung darf der Vertrag erst 15 Kalendertage, bei Mitteilung durch Telefax erst 10 Kalendertage nach der Absendung dieser Information geschlossen werden (vgl. § 101 a GWB).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

VI.5. Date of dispatch of this notice

25.4.2013